



榮譽顧問團：麥希真牧師、陳摩西牧師、潘士宏牧師、梁永康主教、伍德賢主教、蔡春曦牧師、洪順強牧師、盧維溢牧師、李耀全牧師、洪迪生牧師、羅華慶牧師、丁果長老、梁燕城博士、李溢大律師（法律）彭德明弟兄（會計）。
董事會：陳錦華牧師（主席）、梁永昶律師（文書）、林楚基傳道（財政）、黃以誠牧師、賀敬三弟兄、Helmut 弟兄、莊清鴻弟兄。
總幹事：李賓來傳道。**突破宣道創辦人：**梁西門牧師（新加坡）

總幹事的話：

從去年秋天開始，神給我們有機會幫兩個家庭清理落葉。今年1月30日，我們也幫一位牧師，從列治文的Ikea 家具店，運載家具到他新家。2月9日，一位退休牧師的師母要搬進老人院，我們幫她清理總共六車的舊家雜物。2月26日，我們又到溫哥華華人浸信會協助修剪花草。3月11日，也到一位老姐妹家裏，幫她吸塵、拖地、抹窗、洗廁所。3月16日，到一位準備售賣房子的姐妹，清洗露臺、玻璃門及厨房油垢。

有人問我：「你們的收費是多少？」「弟兄有工錢的嗎？」我們的回答是：「沒有收費，弟兄也沒有工錢的。」「難道你們不需要錢嗎？你們不需要經費嗎？」我的回答是：「當然需要，但有一些東西，確是比金錢來得更重要，那就是生命。」

加拿大突破宣道是一所生命轉化中心，因此我們看生命比一切來得重要。我們這些義務服務的外展工作，是希望協助弟兄學習去付出愛，成為對他人有貢獻的基督徒。我們相信一個懂得付出的人，才是一個真正幸福的人，因為助人乃快樂之本也！

我們認為若幫助一個吸毒者，祇是找工作給他，在這種訓練底下的弟兄，

仍然是以自我為中心，為自己而活的弟兄。

經驗告訴我們，這樣的弟兄，一般



上都很難站立得穩。我們訓練弟兄，是幫助他們學習『不再為自己活，乃為替他們死而復活的主活。』（林後五 15）

所以，不論我們做甚麼，都是為主而作；包括洗廁所、搬運、煮飯、掃地、除草，事無大小都是為主而作。在我們《突破之家》，弟兄每天在早會崇拜，都會唱一首「無我惟主歌」，作為我們機構的團歌，希望藉此培養起一批，生命讓主居首位的弟兄。

另外，我們要让弟兄知道他們不是廉價工人，他們所參與的這些外展服務工作，都是為了榮耀上帝，去見證主耶穌基督福音改變的大能。讓世人能

對吸毒者改觀，相信福音能改變他們的生命。

有一位接受我們服務的姐妹告訴我，說：「我以前是很怕吸毒者的，但想不到今天我最需要幫助的時候，幫助我的人，竟然是前吸毒者。」

各位弟兄姐妹，希望我們所作的一切，能激起更多的人對福音的大能，更具有信心；也希望能激勵弟兄姐妹，更愛主愛人，更榮神益人。

另外，我們提供不收費的外展服務，也是為了避免落入試探。

我相信剪草、家居清理及搬運服務在大溫地區，應該「錢」景不錯。這會是一種試探，因為生意好，進賬頗豐，我們就會開始接受更多的訂單，然後就早出晚歸，必定會影響對弟兄屬靈造就的質素。

聖經說：「一個人不能事奉兩個主；不是惡這個、愛那個，就是重這個、輕那個。你們不能又事奉神，又事奉瑪門（瑪門：財利的意思）。」（太六 24）

回到之前的那一句：「錢，我們當然需要。」但我更時常提醒自己，小心落入試探，以免變成以敬虔為得利的門路；表面事奉上帝，內裏卻是事奉瑪門。

Breakthrough Missions Singapore (1983)
 24 Yew Siang Road
 Singapore 117758
 Tel: (65) 6479-7734/6479-7756
 Email: enquiry@breakthroughmissions.org.sg
 Web: www.breakthroughmissions.org.sg

Breakthrough Missions Indonesia (2002)
 Jalan Bali Raya No.31 Babakan Madang
 Bukit Sentul-Bogor Indonesia
 Tel: (62)21-8796-0108
 Email: breakthrough@cbn.net.id
 Web: www.breakthroughmissions-indonesia.org

Breakthrough Missions Canada (2013)
 9040 Railway Ave,
 Richmond B.C. V7E 2B5 Canada
 Tel: (1)-604-910-3228/604-370-1692
 Email: lee@btmcan.org
 Web: www.btmcan.org

代禱事項/ Prayer Request

1. 感謝神！ Philip 弟兄以及前弟兄 Donald，將於復活節主日接受浸禮，求主保守他們在基督裏，成為新造的人。
Praise to the Lord! Brother Philip and our Ex Brother Donald will be baptised on the Easter Sunday. Pray to God to thank him that they are the new creation in Christ!
2. 我們目前有 Philip 以及江弟兄正接受生命轉化服務，繼續為他們禱告，求主的靈在他們心中大大動工。
Philip and brother Giang are currently staying in BMC for life transformation service. Please continue to pray that the Spirit of our Lord will work powerfully in their lives.
3. Andy 弟兄已於 2 月 26 日回家，準備就讀 BCIT，求主堅固他的信心，活出美好的見證。
Brother Andy moved back to home on February 26th and is preparing himself to study at BCIT. Pray that he has strong faith in God and lives to be a good follower of God.
4. 我們急需能用國語、粵語或英語分享或教導聖經的義工，協助早會崇拜講員，以及查經課程老師，求主供應。
We are recruiting volunteers who can lead Bible study, teaching and/or preaching in daily morning worships in Cantonese, Mandarin or English service on Monday to Saturday. Pray for God's provision to meet our urgent need.
5. 請為李傳道籌備二週年感恩晚宴事宜禱告，求主感動更多弟兄姐妹來參加支持生命轉化事工。
Pray for Pastor Lee's organization and preparation of the 2nd Anniversary Thanksgiving Dinner. Pray that God will lead more brothers and sisters to support the Life Transformation Ministry.

請繼續支持我們的人手洗車籌款服務。

查詢電話： 604-910-3228 或 604-370-1692

我們的服務/ Our Services



Please continue to support our fundraising car wash services. Enquiries: 604-910-3228/604-370-1692.



我們有一輛八座位的 Pontiac-Montana。可提供車載、小型或少量貨物運載。

Providing rides, transportation / moving goods (by our 8-seat Pontiac Montana).



凡奉獻加幣十元以上，均可獲得退稅收據

支票奉獻抬頭請寫：**Breakthrough Missions Canada**

郵寄地址： P.O. Box 43206, Richmond Center P.O., Richmond B.C. V6Y 3Y3



2月19日，溫哥華華人浸信會教牧和前香港浸信會神學院院長韋理信牧師與突破弟兄共進午餐。

On February 19, Vancouver Chinese Baptist Church's Pastoral Team and former President of Hong Kong Baptist Theological Seminary, Rev. George Wilson, having lunch with brothers of Breakthrough Missions Canada.



澳洲悉尼鄭智斌牧師和新加坡許覃陌牧師來訪。

主辦單位
BREAKTHROUGH 加拿大突破宣道—生命轉化中心
BREAKTHROUGH MISSIONS CANADA
 LIFE TRANSFORMATION CENTER

二週年感恩晚宴

同工分享：李賓來傳道 (加拿大突破宣道總幹事)
 特別嘉賓：葉陳幔利 (香港晨曦會總幹事)

加拿大突破宣道——生命轉化中心是一所提供什麼服務的機構？
 我們是一所提供免費住宿，專門幫助沉溺行為者（包括黃、賭、毒、酒、黑以及網賭游戲等），藉著福音改變的大能，生命轉化，歸入教會，重返家庭，重返社會的基督教非牟利慈善機構。

日期：2015年5月14日（星期四）
 時間：6:00pm - 9:30pm
 地點：列治文幸運海鮮酒樓
 (150-11700 Cambie Road, Richmond B.C.)

講員簡介：李傳道曾經是品童、黑社會份子、吸毒者及嫖賊，吸食海洛英長達11年。1992年在新加坡浸信會宣道—福音戒毒所，接受重生傳道。1996年進入新加坡神學院受裝備，獲得神學士學位。2007年獲准移民加拿大，任職於溫哥華華人浸信會牧牧。2013年1月辭去牧職，將心開始加拿大突破宣道——生命轉化中心。

嘉賓簡介：香港晨曦會前副人陳保羅牧師的次女。早年在美國Oklahoma Baptist University讀人。後在Kansas State University讀M.S. 然後到North Carolina工作及成家，在美國一共住了36年。因為神的呼召，於2005年回港，擔任香港晨曦會總幹事一職，一直到現在，至今已10年時間。

餐券：自由奉獻（憑券入場）。
 索取餐券：604-910-3228（李賓來傳道）

加拿大突破宣道—生命轉化中心，將於5月14日，星期四，6:00pm - 9:30pm，假列治文幸運海鮮酒樓舉行二週年感恩晚宴，餐券屬自由奉獻（憑券入場），歡迎弟兄姐妹向李賓來傳道索票，電話：604-910-3228。

Breakthrough Missions Canada - Life Transformation Centre will have the 2nd anniversary Thanksgiving dinner on Thursday, May 14, 2015 from 6:00 pm to 9:30 pm at Continental Seafood Restaurant (150-11700 Cambie Road, Richmond). Free will offering (dinner ticket is needed). Please contact Pastor Lee for dinner tickets. Phone: 604-910-3228.

加拿大突破宣道 2015 年 1 月至 3 月份財政簡報 BMC Financial Report of January—March 2015

收入 (Income)	支出 (Expenses)	盈餘 (Surplus)
\$39,469.88	\$27,807.67	\$11,662.21

Tax deductible receipts will be issued to any donations of CAD\$10 or more

For donations, please make checks payable to: **Breakthrough Missions Canada**
 Mailing address: P.O. Box 43206, Richmond Center P.O., Richmond B.C. V6Y 3Y3



加拿大突破宣道 - 生命轉化中心

BREAKTHROUGH MISSIONS CANADA LIFE TRANSFORMATION CENTER

Newsletter: April 2015

A Journey Of Faith (7)

Honorary Advisors : Rev. Hay Chun Maak, Rev. Moses Cheng, Rev. David Poon, Bishop Stephen Leung, Bishop Silas Ng, Rev. Francis Choi, Rev. James Hung, Rev. Wayne Lo, Rev. Simon Lee, Rev Richard Hung, Rev King Lo, Elder Guo Ding, Dr. Thomas Leung , Bro. Richard Lee (Legal), Bro. Simon Pang (Accounting) **Board of Directors:** Rev Benedict Chen (Chairman), Pastor William Lam (Treasurer), Bro. Robert Leong (Secretary), Rev Yee Shing Wong , Bro. Sam Ho , Bro. Helmut Boehm, Bro David Chong **Executive Director:** Pastor Berechiah Lee **Founder of Breakthrough Missions:** Pastor Simon Neo (Singapore)

Words from Executive Director:

Since last Fall, God has given us opportunities to help two families clean the fallen leaves. This year, on January 30th, we also helped a Pastor to deliver his furniture from Ikea to his new home. On February 9th, a retired Pastor's wife had to move in to a nursing home. We helped her clean and tidy up the house and drove back and forth 6 times to move away the many unused household stuff. On February 26th, we helped to trim the lawn at Vancouver Chinese Baptist Church. On March 11th, we attended a senior sister's home and helped to vacuum and mop floors, and clean windows and toilets. On March 16th, we were at another sister's home to clean the balcony, glass door and kitchen as the sister has been preparing to sell her house.



Some people asked me questions like "How much is your service?"; "Do brothers get paid?" Our reply is, "We don't charge any fees for our services and brothers won't get paid either." More questions like, "Don't you need money? Don't you need money to run this group?" My answer is, "we certainly need money, but there is something else more important than money and that is a life."

Breakthrough Missions Canada is a Life Transformation Centre. We see life more important than anything. We insist on providing free services because we hope that through these services, brothers learn how to love and how to continue and live a life as a Christian. We believe that a happy person is one who knows how to give, since helping others is the mother of happiness.

We believe that if we only help a drug ad-

dict to find a job, the brother is still self-centered and will live a self-serving life.

We learn from experience that not many people can stand firm with this type of help. Our training is to help brothers learn

"no longer live for themselves but for Him who died for them and was raised again." (2 Corinthians 5:15)

Therefore, no matter what we do, we do it for God. We clean washrooms, make deliveries, cook meals, mop floors and weed gardens. We do them all for God! At Breakthrough Missions Life Transformation Centre, we all sing the hymn "Not me but only God" at our daily morning worship. This hymn is also the theme song of our organization. We hope that we can train our brothers to put God first in their lives.

However, we want brothers to know that they are not cheap labours. The services they render to the community are for the glory of God, and the witness of God's gospel. We also want other people to see

drug addicts from a new perspective, and believe that God's gospel has the power to change people's lives.

A sister who has received our service told me that, "I was quite afraid of drug addicts in the past. However, I would never have thought that when I needed help, the one who came to help was once a drug addict."

Brothers and sisters, we hope what we are doing will arouse people's awareness of the power of the Gospel and putting their trust in God. We also hope that brothers and sisters will love God and people more, so as to glorify God and to bring blessings to others.

Another reason we do not charge people for our services is to avoid temptation.

I believe services like lawn mowing, home cleaning and delivery can be a profitable business in Greater Vancouver. This could be a temptation because when the business is good, the profit will rise. We may be tempted to take more orders, and to work around the clock. This will affect brothers' spiritual lives.

The Bible says, "No one can serve two masters. Either you will hate the one and love the other, or you will be devoted to the one and despise the other. You cannot serve both God and mammon (mammon means money)." (Matthew 6:24)

Back to what I said in the beginning about "money, we certainly need it." I always stay alert lest I fall into a temptation, and avoid using godliness as it means to financial gain; we don't want to pretend to serve God outwardly but inwardly serve money.

Breakthrough Missions Singapore (1983)
24 Yew Siang Road
Singapore 117758
Tel: (65) 6479-7734/6479-7756
Email: enquiry@breakthroughmissions.org.sg
Web: www.breakthroughmissions.org

Breakthrough Missions Indonesia (2002)
Jalan Bali Raya No.31 Babakan Madang
Bukit Sentul-Bogor Indonesia
Tel: (62)21-8796-0108
Email: breakthrough@cbn.net.id
Web: www.breakthroughmissions-indonesia.org

Breakthrough Missions Canada (2013)
9040 Railway Ave,
Richmond B.C. V7E 2B5 Canada
Tel: (1)-604-910-3228/604-370-1692
Email: lee@btmcan.org
Web: www.btmcan.org